



זוהר היומי

זוהר במדבר – דף קמ"א ע"א

פרשת נשא

◆ הקטע מתחיל בדף קכ"ח ע"א וממשיך עד דף קמ"ה ע"א ◆

טקסט הזוהר

האי הוד, כד אתנהר בנהירו דדיקנא עלאה, (נ"א דא) ואתפשט בשאר תקונין נהירין. האי הוא נושא עון מהאי גיסא, ועובר על פשע מהאי גיסא. ובגין כך, (שיר השירים ה) לחייו כתיב. ובצניעותא דספרא אקרי, הוד והדר ותפארת. דהא תפארת הוא עובר על פשע, שנאמר (משלי יט) ותפארתו עבור על פשע. אבל האי תפארת לא אוקימנא, אלא בתקונא תשיעאה, כמה דאת אמר ותפארת בחורים כחם. ותמן אקרי תפארת. וכד אתתקל (ס"א אסתכל), במתקלא חד סלקין. אמר רבי שמעון, יאות אנת רבי אבא, לאתברכא מעתיקא קדישא, דכל ברכאן נפקין מניה.

תקונא חמישא. פסיק שער, ואתחזון תריין תפוחין מכאן ומכאן, סומקן כהאי ורדא סומקא. ומתלהטן במאתן ושבעין עלמין, הני תרי תפוחין, כד נהרין (מתרין סטריין) מנהירו דתריין תפוחין קדישין עלאין דעתיקא, אתמשך סומקא, ואתי חיורא. בהאי כתיב, (במדבר ו) יאר יי פניו אליה ויחנה. דכד נהרין מתברך עלמא. ובשעתא דאתעבדו סומקא, כתיב ישא יי פניו אליה, כלומר יסתלק. ולא ישתכח רוגזא בעלמא. תאנא, כלהון נהורין דאתנהרן מעתיקא קדישא, אתקרון חסדי קדמאי. ובגין אינון, נהרין כל אינון חסדי עולם.

תקונא שְתִיתָא. נְפִיק שְׁעָרָא, כְּחַד חוּטָא דְשַׁעְרֵי בְּסַחְרִיָּה דְדִיקְנָא. (ס'א ותליין עד רישא דמעוי ולא נחית עד טבורא, תנא תקונא דא הוא דאקרי) פֶּאֶת הַזֶּקֶן וְאִיהוּ חַד מִחֲמִשׁ פֶּאִיז, דְּתִלְיִין בְּחֶסֶד (וברחמי), וְלֹא אֲבָעִי לְחַבְלָא הָאִי חֶסֶד, כְּמָה דְאַתְמֵר. וּבְגִין כֹּה, (ויקרא יט) לֹא תִשְׁחִית אֶת פֶּאֶת זֶקֶנְךָ כְּתִיב.

תקונא שְבִיעָא. דְּלֹא תִלְיִין שְׁעָרָא עַל פּוּמָא, וּפּוּמָא אֶתְפְּנִי מִכָּל סְטְרוֹי, וְיִתְבִּין שְׁעָרִין בְּתִקּוּנָא סְחוּר סְחוּר לִיה. קוּם רַבִּי יְהוּדָה. קָם רַבִּי יְהוּדָה, פֶּתַח וְאָמַר, (דניאל ד) בְּגִזִּירַת עִירִין פֶּתְגָמָא. כְּמָה אֶלְף רַבְּבִין מִתְנַשֵּׁן (ס'א מתישבון) וּמִתְקַיֵּימֵן בְּהָאִי פּוּמָא, וְתִלְיִין מְנִיָּה, וְכֻלְהוֹן אַקְרוּן פֶּה. הֵדָא הוּא דְכְּתִיב, (תהלים לג) וּבְרוּחַ פִּיו כָּל צָבָאָם. וּמַהֲהוּא רוּחָא דְנְפִיק מִפּוּמָא, מִתְלַבֵּשׁ.

כָּל אֵינוֹן דְּלִבְר, תִּלְיִין מְהָאִי פּוּמָא. וּמְהָאִי פּוּמָא (ס'א רוחא) כֵּד אֶתְפָּשֵׁט הָאִי רוּחָא, מִתְלַבֵּשׁ בֵּיה כְּמָה נְבִיאִי מְהִימָנָא, וְכֻלְהוּ פֶּה יֵי אֶתְקְרוּן. וּבְאַתֵּר דְּרוּחָא נְפִיק, לֹא אֶתְעַרְבָא מְלָה אַחֲרָא וְכֻלְהוּ (פיות) מְחַכָּאן לְאַתְלַבֵּשָׁא בְּהָהוּא רוּחָא דְנְפִיק. וְהָאִי תִקּוּנָא שְׁלִיטָא עַל כְּלָהוּ שִׁיתָא. מְשׁוּם דְּהִכָּא מִתְקַיֵּימֵן כְּלָהוּ וּמִתְאַחֲדִין. וּבְגִינֵי כֹה שְׁעָרוּהִי שְׁקִילִין סוּחְרִיָּה דְפּוּמָא. וְאַתְפְּנִי מִכָּל סְטְרוֹי, וְהָאִי תִקּוּנָא שְׁלִיטָא עַל כְּלָהוּ מְשׁוּם דְּהִכָּא מִתְקַיֵּימֵן כְּלָהוּ וּמִתְאַחֲדִין. אָמַר רַבִּי שְׁמַעוֹן, בְּרִיךְ אַנְתָּ לְעִתִּיקָא קְדִישָׁא.

תקונא תְּמִינָא דְנִחְתִּין שְׁעָרֵי בְּתַחוּת דִּיקְנָא, מְחַפְּיִין קַדְלָא דְלֹא אֶתְחַזִּי. דְּתַנְיָא, אֵין לְמַעְלָה לֹא עָרַף וְלֹא עָפוֹי, וּבְזִמְנָא דְאַנַּח (ס'א דנצח) קִרְבִּי אֶתְחַזִּי. מְשׁוּם לְאַחֲזָא גְבוּרְתָּא. דְּהָא תְּנִינִין, אֶלְף עֲלָמִין אֶתְאַחֲדִין מְנִיָּה, הֵדָא הוּא דְכְּתִיב, (שיר השירים ד) אֶלְף הַמָּגֵן תִּלּוּי עֲלָיו כָּל שְׁלִטֵי הַגְּבוּרִים. וְאֶלְף הַמָּגֵן רָזָא הוּא. בְּצַנִּיעוּתָא דְסִפְרָא, כָּל שְׁלִטֵי הַגְּבוּרִים דְאַתּוּ מְסִטֵּר גְבוּרָה חַד, מְאִינוֹן גְבוּרָאן.

תקונא תשיעא. דאָתמִשְׁכֵּן (ס'א דמתחברן) שְׁעָרֵי בְּשָׁקוּלָא מְלִיא, עִם אֵינוֹן שְׁעָרֵי דְתַלְיִין, כָּלְהוּ בְּשָׁקוּלָא שְׁפִיר, כְּחַד גִּיבְר תְּקִירָה, מְאִירֵי נִצָּחֵן קֶרְבֵּיא. מְשׁוּם דְּכָלְהוּ שְׁעָרֵי אֶתְמִשְׁכֵּן בְּתֵר אֵינוֹן דְּתַלְיִין. וְכָלְלָא דְכָלְהוּ בְּאֵינוֹן דְּתַלְיִין. וְכָלְלָא אֶתְמִשְׁשָׁה, (חֲסֵר כֹּאן) וְעַל דָּא כְּתִיב, (מִשְׁלִי כ) תִּפְאָרֶת בְּחֹרִים כָּחֵם. (וְנִרְאָה עַל הַיָּם כְּבֹחֹר טוֹב הָדָא הוּא דְכְּתִיב) כְּתִיב (שִׁיר הַשִּׁירִים ה) בְּחֹר פְּאָרְזִים, כְּגִיבְר עֶבֶיד גְּבוּרָאן, וְדָא הוּא תִּפְאָרֶת, חֵילָא וְגִבוּרָתָא וְרַחֲמֵי.

תְּנָא, אָמַר רַבִּי שְׁמַעוֹן כָּל הֵנִי תְּקוּנִין, וְכָל הֵנִי מְלִין, בְּעֵינָא לְגַלְאָה לְמֵאֲרִיהוֹן דְּאֶתְקִלוּ בְּמִתְקֵלָא, וְלֹא לְאֵינוֹן דְּלֹא עָאֵלוּ (נ'א דְעָאֵלוּ וְלֹא נִפְקוּ) אֶלָּא לְאֵלִין דְּעָאֵלוּ וְנִפְקוּ, דְּכָל מָאן דְּעֵייל וְלֹא נִפִּיק, טַב לִיה דְּלֹא אֲבִירִי.

כָּלְלָא דְכָל מְלִין, עֲתִיקָא דְעֲתִיקִין, וְזַעִיר אֲפִין, כָּלְלָא חַד. כָּלְלָא הָוָה. כָּלְלָא הוּי. כָּלְלָא יְהָא. לֹא יִשְׁתַּנִּי. וְלֹא מִשְׁתַּנִּי. וְלֹא שָׁנָא. אֶתְתַּקֵּן בְּתְקוּנִין אֵלִין. אֲשֵׁתִלִּים דִּיוֹקְנָא דְכָלִיל כָּל דִּיוֹקְנִין. דִּיוֹקְנָא דְכָלִיל כָּל שְׁמָהָן. דִּיוֹקְנָא

תרגום לעברית

דִּבֵּר אֶל אֶהֱרֹן וְאֶל בָּנָיו לֵאמֹר כֹּה תִבְרְכוּ וְגו'. רַבִּי יִצְחָק פֶּתַח וְאָמַר, (תְּהִלִּים קג) וְחֹסֶד ה' מַעֲוֹלִים וְעַד עֲוֹלִים עַל יִרְאָיו וְצִדְקָתוֹ לְבָנֵי בָנִים. כִּמְהָ גְדוּלָּה הִירְאָה לְפָנָי הַקְדוּשׁ בְּרוּךְ הוּא, שֶׁכָּלֵל הִירְאָה עֲנָוָה, וּבְכָלֵל הָעֲנָוָה חֲסִידוֹת. נִמְצָא שְׁכָל מִי שֵׁשׁ בּו יִרְאֵת חֲטָא, יִשְׁנֹו בְּכָלָן. וּמִי שֶׁאֵינוֹ יִרְאֵ שָׁמַיִם, אֵין בּוֹ לֹא עֲנָוָה וְלֹא חֲסִידוֹת.

תרגום עברי אינו זמין במקור

מקור ומהדורה

הטקסט הארמי והתרגום לעברית: אתר תורת אמת (toratemetfreeware.com) – © ר' פנחס ראובן שליט"א.

מופץ שלא למטרות רווח, בכפוף לרישיון Creative Commons ייחוס – שימוש לא מסחרי – שיתוף זהה 2.5 (CC BY-NC-SA 2.5):

creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5

עיצוב הדף: זוהר היומי.

